

Les Nuits de Fourvière, Lling Music, Pôle en Scènes et Encore Un Tour  
présentent

# Folia

DANSE HIP-HOP & MUSIQUES BAROQUES



DIRECTION ARTISTIQUE & CHORÉGRAPHIE

**MOURAD MERZOUKI**

CONCEPTION MUSICALE

FRANCK-EMMANUEL COMTE ET GRÉGOIRE DURRANDE

**venerdì 7 FEBBRAIO ore 20.30**

**TEATRO PONCHIELLI, CREMONA**



BIGLIETTERIA 0372.022.001



venerdì **7 FEBBRAIO** ore 20.30

## **COMPAGNIE KÄFIG**

### FOLIA

direttore artistico e coreografo

**Mourad Merzouki**

assistito da **Marjorie Hannoteaux**

musica **Franck-Emmanuel Comte**

**Le Concert De L'Hostel Dieu e  
Grégoire Durrande**

scene **Benjamin Lebreton**

luci **Yoann Tivoli**

costumi musicisti **Pascale Robin**

assistito da **Pauline Yaoua Zurini**

costumi danzatori **Nadine Chabannier**

#### **Danzatori**

Habid Bardou, Nedeleg Bardouil,  
Franck Caporale, Mathilde Devoghel,  
Sofian Kaddaoui, Mélanie Lomoff, Joël Luzolo,  
Mathilde Rispal, Yui Sugano, Chika Nakayama,  
Aurélien Vaudey, Titouan Wiener

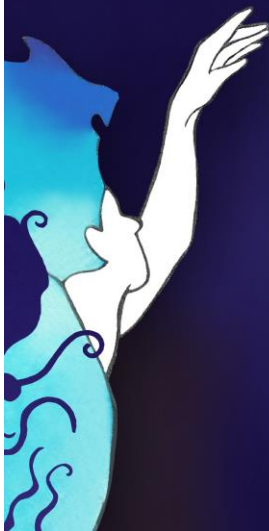
#### **Musicisti**

Franck-Emmanuel Comte,  
André Costa, Nicolas Janot, Aude Walker-Viry,  
Ulrik Larsen, Florian Verhaegen

#### **Soprano**

Heather Newhouse

*Coproduzione Pôle en Scènes, Encore un Tour,  
Les Nuits de Fourvière, Centre chorégraphique national  
de Créteil et du Val-de-Marne / Compagnie Käfig, Lling  
Music con il sostegno di Caisse des Dépôts*



C'è una grande diversità e una folle modernità nel repertorio barocco tra il XVII e il XVIII secolo. Alcune musiche appartengono a un repertorio accademico, come la musica di Vivaldi, mentre altre provengono dalla danza, come le tarantelle o le ciaccone. Da questo incrocio e dall'incontro tra Mourad Merzouki e Franck-Emmanuel Comte, direttore dell'ensemble Le Concert de l'Hostel Dieu, nasce *Folia*.

Così una tarantella, campionata con partiture barocche in loop e con l'aggiunta di musica elettronica si fondono in un sound tutto da ballare. L'importante è che i mondi si confrontino, si alterino, si scontrino. La cosa fondamentale è che realtà diverse parlino tra loro.

È proprio questo dialogo che il coreografo Mourad Merzouki ha ricercato sin dal suo debutto con lo spettacolo *Récital* del 1998. Da allora le sue creazioni hanno sempre seguito questa ricerca. E questa stessa linea estetica ricca e fertile di contaminazioni si ritrova nelle molteplici connivenze tra hip - hop, musica barocca, tarantella, balletto classico e movimenti dervisci che danno vita a *Folia*.

Durata spettacolo: 60 minuti  
*senza intervallo*



## **MOURAD MERZOUKI**

Il coreografo Mourad Merzouki, figura del movimento hip-hop a partire dall'inizio degli anni Novanta, iscrive il suo lavoro all'intersezione di molteplici discipline artistiche. La danza hip-hop esplorata in tutti i suoi diversi stili, il circo e le arti marziali, o le arti plastiche, i video e la musica.

Senza perdere di vista le radici del movimento, le sue origini sociali e geografiche, questo confronto permette di aprire nuovi orizzonti alla danza generando inediti punti di vista.

Per sviluppare al meglio il suo universo artistico nel 1996 crea la propria compagnia Käfig, che in arabo ed in tedesco significa "gabbia" ed è anche il titolo della pièce che Merzouki presenta nello stesso anno al concorso "Rencontres urbaines de la Villette" e ne segue un grande riconoscimento da parte di pubblico e critica.

Da allora ha realizzato 40 diverse creazioni presentate in oltre 700 città di 65 paesi nel mondo, raggiungendo più di 4000 recite davanti a oltre 2 milioni di spettatori.

Nel 2016 viene nominato consigliere artistico a Pôle en Scènes a Bron.

Nel gennaio 2023 dopo 13 anni alla direzione del CCN de Créteil et du Val de Marne, riporta la Compagnie Käfig ad est di Lione a Bron e Saint-Priest riconnettendosi quindi con il territorio che lo ha visto crescere.

Mourad Merzouki ha sdoganato la danza e la cultura hip hop dall'ambito sociale per farne un linguaggio artistico 'totale' perfettamente consono al palcoscenico. Il primo in Europa a dare una struttura drammaturgica compiuta a uno spettacolo costruito sulla danza di strada con una trama coerente senza tradire l'effetto virtuosistico e 'a numeri' di questa disciplina, Merzouki ha inoltre fatto incontrare l'hip hop con altre discipline: il circo in *Terrain vague*, la realtà digitale in *Pixel*, la musica classica live in *Récital* semplicemente aprendo nuovi orizzonti e spingendo questa danza verso punti di vista inediti.



## FRANCK-EMMANUEL COMTE

Il direttore d'orchestra e clavicembalista Franck-Emmanuel Comte occupa un posto molto speciale sulla scena barocca europea. Artista creativo e versatile, vive la sua passione per il repertorio barocco soprattutto attraverso progetti trasversali, originali o interdisciplinari da lui stesso avviati.

Al termine degli studi al CNSMD di Lione, dove ha studiato composizione e direzione orchestrale e corale, ha iniziato la sua carriera

nei Teatri d'Opera e parallelamente ha risposto agli inviti di orchestre classiche e barocche.

Contemporaneamente ha creato **Le Concert de l'Hostel Dieu**, un ensemble lionese di fama internazionale di cui è tuttora il direttore artistico. Ha diretto l'ensemble in più di 1.500 concerti e ha registrato una ventina di album. *La Francesina*, la sua ultima registrazione pubblicata da Aparté, è stata eletta "disco vocale barocco dell'anno" dagli International Classical Music Awards 2021.

Regolarmente invitato a dirigere in capitali europee e mondiali e in numerosi festival internazionali Franck-Emmanuel Comte è appassionato del repertorio barocco ma anche di progetti interdisciplinari o atipici, come il balletto *FOLIA* creato insieme al coreografo Mourad Merzouki e già presentato a più di 100.000 spettatori in 110 repliche.

Molto impegnato nei temi della trasmissione e dell'integrazione professionale, insegna estetica barocca all'Università Cattolica di Lione e presiede la giuria del Concorso Internazionale di Canto Barocco di Froville, che ogni anno rivela nuovi talenti. Franck-Emmanuel Comte è anche direttore artistico del Centre Musical International J.-S. Bach di Saint-Donat e del Festival barocco del Pays du Mont-Blanc.

## COMPAGNIE KÄFIG

Dal 1996 anno della creazione, sono state presentate 27 nuove creazioni in oltre 700 città. In oltre 20 anni di attività la Compagnie Käfig ha realizzato più di 2800 spettacoli in 58 paesi davanti ad oltre 1 milione di spettatori. Una media di 140 spettacoli a stagione attraverso il mondo ritmano la vita della compagnia.

Käfig, che significa gabbia, sia in tedesco che in arabo, è anche il titolo della pièce che il coreografo Mourad Merzouki presenta nel 1996 al concorso "Rencontres urbaines de la Villette": ne segue un grande riconoscimento da parte di pubblico e critica. Ma è il 1998 che vede l'esplosione della compagnia con *Récital*, strabiliante incontro tra l'hip hop ed un violinista classico, e che porta ad una tournée internazionale di tre anni in oltre 40 paesi, che ad oggi ha oltre 400 repliche all'attivo e che è stata trasmessa nel repertorio di altre compagnie.

Sarà la prima, ed ad oggi l'unica creazione hip-hop ad essere annotata con il linguaggio Laban. Dal 1996 Mourad Merzouki non smette di rinnovare il linguaggio dell'hip - hop provocandolo, sdoganandolo dal suo significato meramente sociale per portarlo sulla scena, con una grande diversità coreografica, scenografica ed estetica.

Käfig è, attualmente, una delle più importanti compagnie di hip-hop in Francia e s'impone per uno stile unico, nutrito di uno spirito d'apertura verso altri linguaggi coreografici ed artistici.

Lontano da tutti gli stereotipi sociali e senza rinnegare le proprie origini, la Compagnia ha permesso all'hip-hop di andare alla conquista di un pubblico eterogeneo, così come eterogenei sono tra loro gli stessi ballerini. Un lavoro di ampio respiro che permette al coreografo di rivendicare, ad ogni pièce, la creazione di uno spettacolo totale.

# IL PROSSIMO APPUNTAMENTO



sabato **22 FEBBRAIO** ore 20.30

## **MM CONTEMPORARY DANCE COMPANY**

### GROSSE FUGUE

coreografia **Maguy Marin** *rimontata da Dorothee Delabie*

musica **L. van Beethoven** *Die Grosse Fuge, op. 133*

eseguita dal vivo dal **Quartetto Gli Archi di Cremona**

### ELEGIA

coreografia **Enrico Morelli**

musica **F. Chopin, G. Villarosa**

**versione con musica dal vivo in PRIMA ITALIANA**

eseguita da **Diego Maccagnola** *pianoforte*

**Quartetto Gli Archi di Cremona**

### INFO

biglietteria del teatro tel. 0372. 022001/02 (lun/ven 10 - 18; sab 10-13);

biglietteria@teatroponchielli.it; biglietti online: vivaticket.com

**TEATROPONCHIELLI.IT**